

# UNDERSTANDING

## WATER & SEWER RATES IN SANTA PAULA

*Entendiendo las Tarifas de Agua y Alcantarillado en Santa Paula*



### WHY ARE MY WATER AND SEWER BILLS CHANGING?

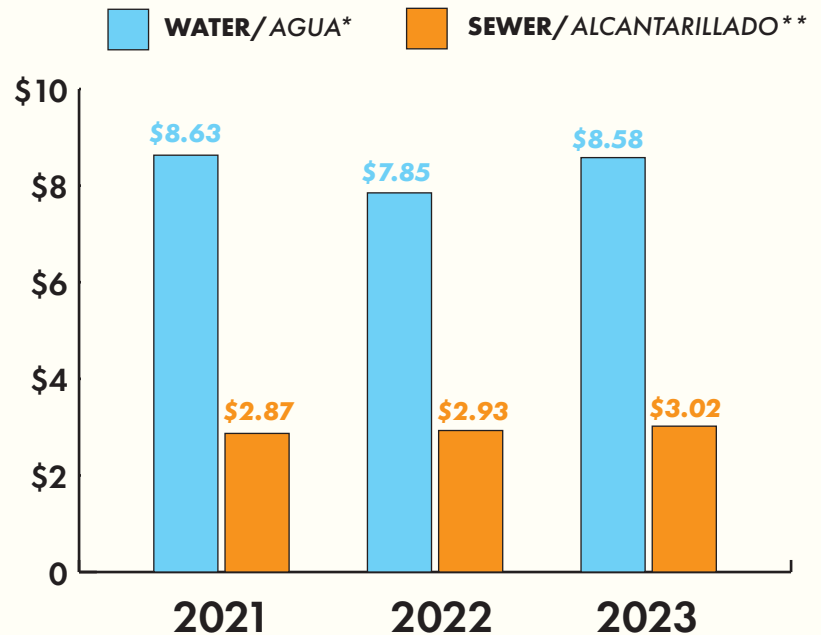
The only way of covering the costs associated with providing water and sewer services to residents is through a rate increase. It is important to note that customers are never charged more than the minimum cost of providing these services. To compensate for significant capital improvement costs and increased operating and maintenance costs, in November 2019 the City Council approved new water and sewer rate structures. The water rates increased by 15% in 2020, followed by 13% in 2021, 11% in 2022, 9% in 2023 and 9% in 2024, as well as an inflation-based annual sewer rate increase of 3% until 2024. Sewer rates were restructured using the average winter water consumption because outdoor irrigation is typically the lowest during winter months, making the rate design fairer and more equitable due the exclusion of summer water usage.

### ¿POR QUÉ CAMBIAN MIS FACTURAS DE AGUA Y ALCANTARILLADO?

La única forma de cubrir los costos asociados con la provisión de servicios de agua y alcantarillado a los residentes es mediante un aumento de tarifas. Es importante tener en cuenta que a los clientes nunca se les cobra más que el costo mínimo de proporcionar estos servicios. Para compensar los importantes costos de mejora de capital y el aumento de los costos de operación y mantenimiento, en noviembre de 2019 el Consejo Municipal aprobó nuevas estructuras de tarifas de agua y alcantarillado. Las tarifas del agua aumentaron un 15% en 2020, seguidas de un 13% en 2021, un 11% en 2022, un 9% en 2023 y un 9% en 2024, así como un aumento anual de la tasa de alcantarillado basado en la inflación del 3% hasta 2024. Las tarifas de alcantarillado se reestructuraron utilizando el consumo promedio de agua en invierno porque el riego al aire libre suele ser el más bajo durante los meses de invierno, lo que hace que el diseño de la tarifa sea más justo y equitativo debido a la exclusión del uso de agua en verano.

### AVERAGE ESTIMATED MONTHLY BILL INCREASE IN DOLLARS

*Aumento Mensual Estimado Promedio de la Factura*



\*based on annual average single family residential water consumption of 10.8 hundred cubic feet (hcf) (rounded)

\*\*based on average winter water use of 8.1 hundred cubic feet (hcf) (rounded)

\*basado en el consumo de agua residencial promedio anual de una sola familia de 10.8 cientos de pies cúbicos (hcf) (redondeado)

\*\*basado en el uso promedio de agua en invierno de 8.1 cien pies cúbicos (hcf) (redondeado)



**7,400+**

# of households Santa Paula provides domestic water service to.

*El número de hogares que Santa Paula brinda servicio de agua doméstica a*



**6,600+**

Households served by the City-owned and operated wastewater treatment plant

*Hogares atendidos por la planta de tratamiento de aguas residuales operada y de propiedad de la ciudad*

# FY 20-21: USE OF FUNDS

Uso de Fondos para el Año Fiscal  
20-21

Based on total annual  
budget of **\$15.5M**  
**\$15.5M** de presupuesto  
representa gastos

- **Crosstown Pipeline Project**  
*Proyecto de tubería de a través de la Ciudad*
- **Harvard Blvd Water & Sewer Main Replacement Project**  
*Proyecto de reemplazo de tubería principal de agua de Harvard Blvd*
- **Mesa Tanks Rehab Replacement Project**  
*Proyecto de reemplazo de rehabilitación de Mesa Tanks*
- **Palm Court Water & Sewer Main Replacement Project**  
*Reemplazo de tubería principal de agua y alcantarillado de Palm Court*
- **12th Street Waterline Hanger Repair Project**  
*Proyecto de reparación de suspensión de la línea de flotación de 12th Street*
  
- **Salaries**  
*Sueldos*
- **People**  
*Personal*
- **Groundwater Pumping**  
*Bombeo de agua subterránea*
- **Utilities**  
*Servicios públicos*
- **Insurance**  
*Seguros*
- **Equipment Maintenance Charges**  
*Cargos por mantenimiento de equipos*

- **Bonds and interest and principal paid for water projects over the course of the past 10 years.**

Lo que pagamos por nuestros bonos e intereses y capital. Pagado por proyectos de agua en el transcurso de los últimos 10 años.

**Rate-Funded Capital Expense**  
Tarifas de gastos de capital financiados  
**\$6m**

**Water Supply & Distribution**  
Suministro y distribución de agua:  
**\$5.7m**

**Debt Service**  
Servicio de la deuda:  
**\$3.9m**

## THE CITY OF SANTA PAULA MAINTAINS ...

MANTENEMOS ...

**5**  
**WATER WELLS**  
POZOS DE AGUA

**1**  
**WASTEWATER TREATMENT PLANT**  
PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES



**2**  
**WATER TREATMENT PLANTS**  
PLANTAS DE TRATAMIENTO DE AGUA

**6**  
**PUMPING STATIONS**  
ESTACIONES DE BOMBEO



**450**  
**FIRE HYDRANTS**  
BOCAS DE INCENDIO

**10**  
**WATER STORAGE TANKS**



TANQUES DE ALMACENAMIENTO DE AGUA

**100+ miles**  
OF WATER PIPE  
MÁS DE 100 MILLAS DE TUBERÍA DE AGUA

**80+ miles**  
OF SEWER PIPE LINES  
MÁS DE 80 MILLAS DE TUBERÍAS DE ALCANTARILLADO

The State of California offers financial assistance programs for residents struggling to pay utilities. Please visit [housingiskey.com](http://housingiskey.com) for more information.

El estado de California ofrece programas de asistencia financiera para los residentes que luchan por pagar los servicios públicos. Visite [housingiskey.com](http://housingiskey.com) para obtener más información.